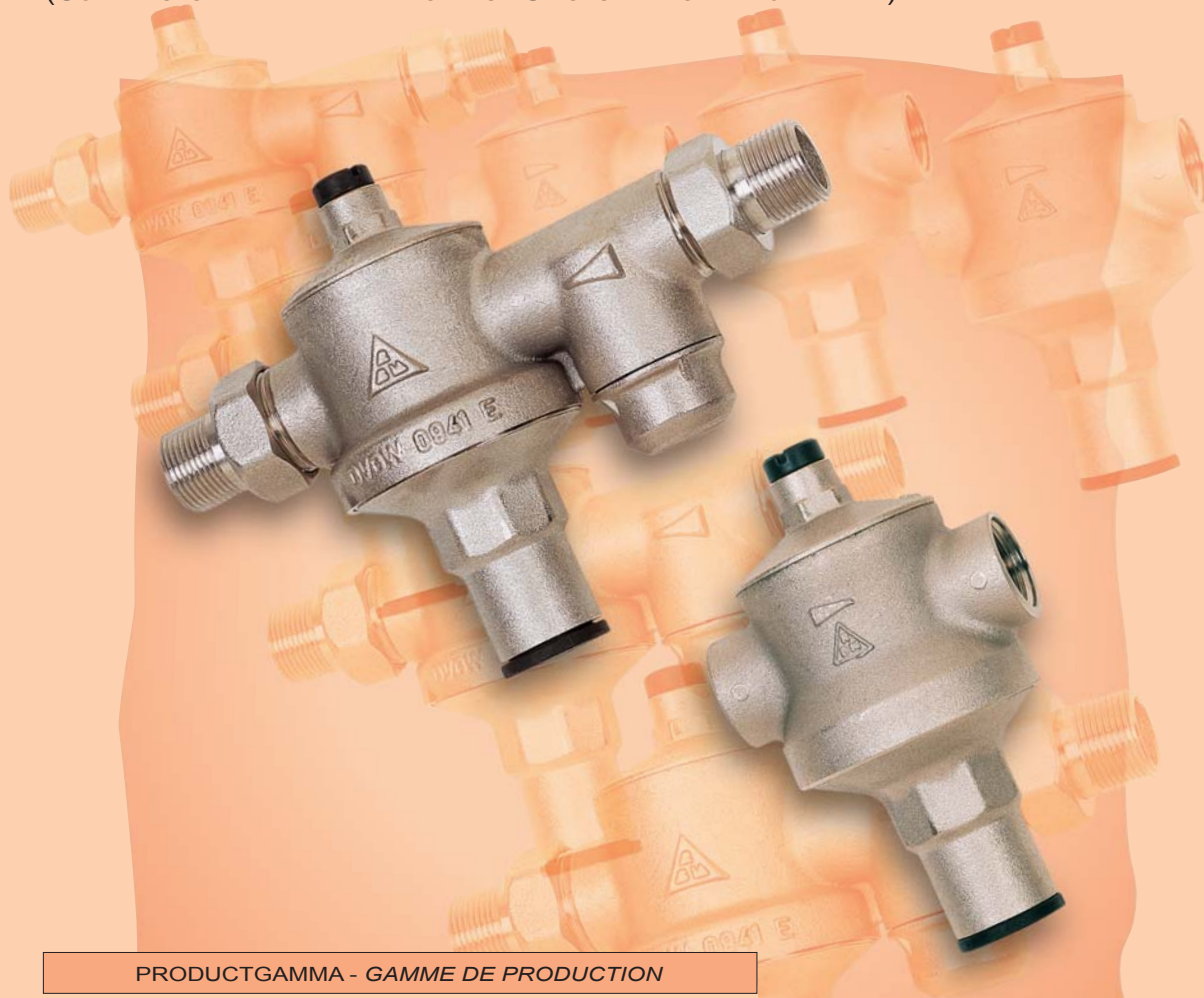


MEMBRAANDRUKREGELAAR

(MET TWEE RVS ZITTINGEN)

RÉDUCTEURS RÉGULATEURS DE PRESSION

(COMPENSÉS À MEMBRANE AVEC DEUX SIÈGES EN ACIER INOXYDABLE)



PRODUCTGAMMA - GAMME DE PRODUCTION

Product - Produit		Art.	Instelling kPa
Rinox MM Drukregelaar MM <i>Rinox MM</i> <i>Réducteur de pression MM</i>	1/2	* 51.04.10	80-550
	3/4	* 51.05.10	
	1"	* 51.06.10	
	1" 1/4	51.07.10	80-700
	1" 1/2	51.08.10	
	2"	51.09.10	
Rinox VV Drukregelaar VV <i>Rinox FF</i> <i>Réducteur de pression FF</i>	1/2	* 51.04.70	80-550
	3/4	* 51.05.70	
	1"	* 51.06.70	
	1" 1/4	51.07.70	80-700
	1" 1/2	51.08.70	
	2"	51.09.70	
	2" 1/2	51.10.70	
	3"	51.11.70	
Rinox FR 30 Drukregelaar MM met ingebouwde filter <i>Rinox FR 30</i> <i>Réducteur de pression MM avec filtre incorporé</i>	1/2	89.04.40	80-550
	3/4	89.05.40	
	1"	89.06.40	
Rinox DR 30 Drukregelaar MM met ingebouwde filter <i>Rinox DR 30</i> <i>Réducteur de pression MM avec filtre incorporé</i>	1/2	89.04.10	80-550
	3/4	89.05.10	
	1"	89.06.10	
Kit Rinox Regelaar Rinox FF + Manometer + In-lijn filter	1/2	* 111.04.00	80-550
	3/4	* 111.05.00	
	1"	* 111.06.00	
	1" 1/4	111.07.00	80-700
	1" 1/2	111.08.00	
	2"	111.09.00	



Afgesteld op 300 kPa



KARAKTERISTIEKEN - CARACTERISTIQUES

Ze worden gebruikt voor het reduceren van de vloeistofdruk, voornamelijk in thermische en sanitaire installaties, waar de voedingsdruk boven de

toegelaten maxima ligt en moet worden gereduceerd tot optimale waarden.

Ils sont employés pour la réduction de pression d'un fluide, notamment dans les installations thermiques et sanitaires, où les hautes pressions se trouvant dans

les réseaux de distribution principaux doivent être réduites à des valeurs optimales de fonctionnement, constamment au-dessus des maxima admissibles.

WERKINGSPRINCIPE - PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

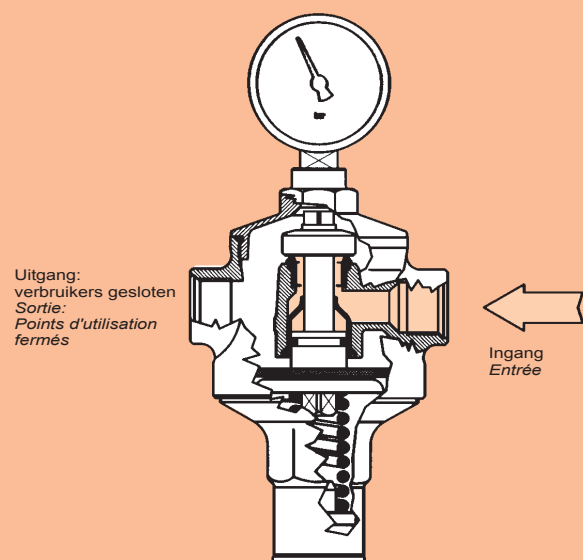
Gebouwd volgens het principe van de compensatiekamer: de druk achter

de regelaar blijft stabiel, wat ook de druk ervoor is.

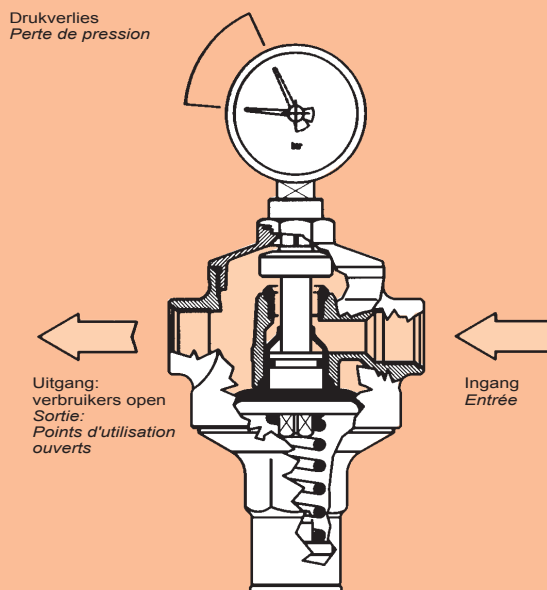
Construits selon le système à chambre de compensation, ils permettent d'obtenir en

aval des pressions stables quelle que soit la pression amont.

Druk vast op de regelwaarde
Pression arrêtée à la valeur de réglage



Drukverlies
Perte de pression



DRUKREGELAAR GESLOTEN REDUCTEUR DE PRESSION FERME

Ingang: zone met hoge druk
Uitgang: zone met lage druk, debiet nul

Entrée: zone de haute pression.
Sortie: zone de basse pression avec débit nul.

DRUKREGELAAR OPEN REDUCTEUR DE PRESSION OUVERT

Ingang: zone met hoge druk
Uitgang: zone met lage druk, met gebruiksdebiet in verhouding tot het drukverlies

Entrée: zone de haute pression.
Sortie: zone de basse pression avec débit nécessaire à l'emploi et lié à la perte de pression.

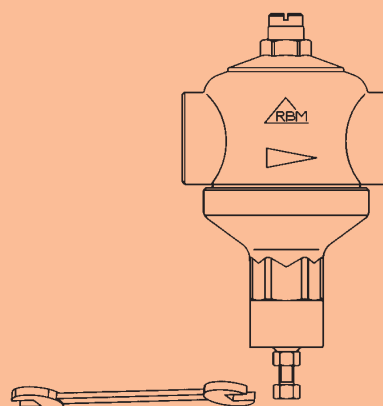
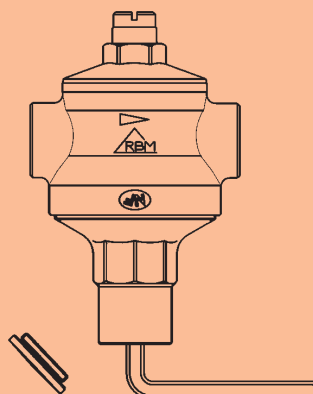
AFSTELLEN VAN DE DRUKREGELAAR - ETALONNAGE DU REDUCTEUR DE PRESSION

De eindafstelling van de drukregelaar moet gebeuren als de installatie volledig gevuld is en met alle kranen gesloten. Anders zouden de waarden vervalst worden. De instelling van de drukregelaar gebeurt door middel van een inbusbout

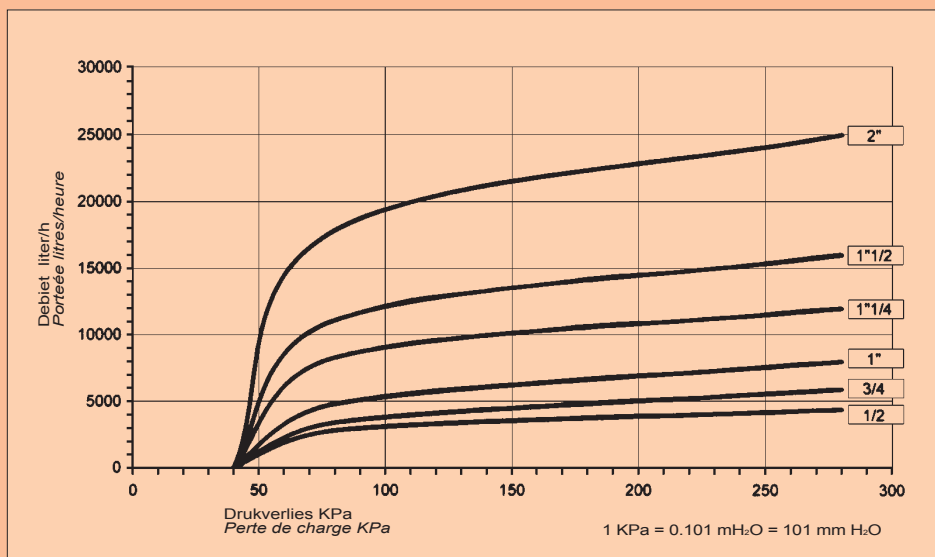
of een externe zeskantschroef: verdraaien in wijzerzin om de druk te verhogen, in tegenwijzerzin om de druk te verlagen.

L'étalonnage final du réducteur de pression doit être effectué le circuit hydraulique complètement plein et avec tous les robinets fermés, dans le cas contraire les valeurs seraient faussées. L'étalonnage du réducteur de pression est effectué à

l'aide d'un embout intérieur ou d'une vis extérieure. Dans les deux cas on augmente la pression en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre et on réduit la pression en dévissant.



HYDRAULISCHE KARAKTERISTIEKEN - CARACTERISTIQUES HYDRAULIQUES



Voorstelling van het drukverlies in functie van het debiet.

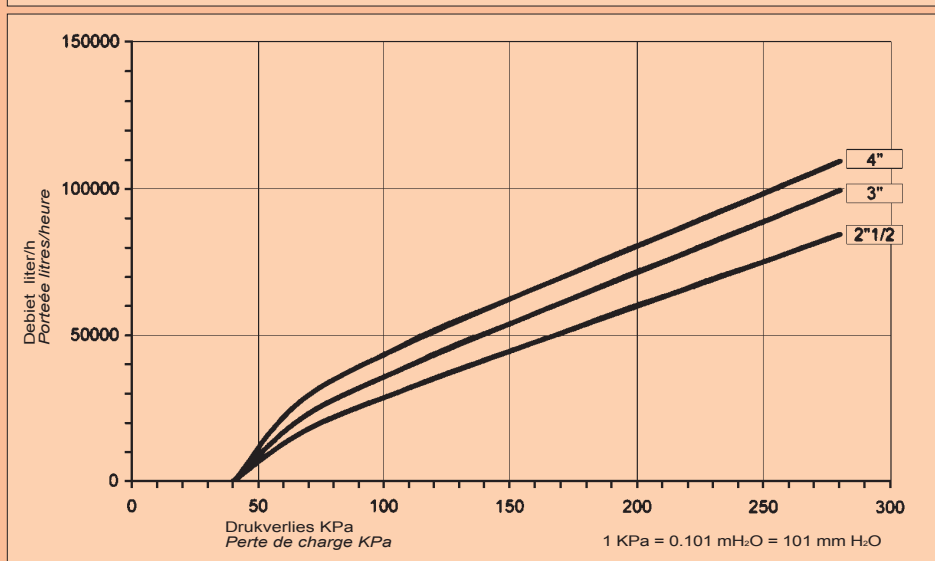
De gegevens van deze grafiek zijn verkregen met:

- voedingsdruk 8 bar (800kPa)
- regelaar ingesteld op 3 bar (300kPa).

Détermination des pertes de charge par rapport au débit.

Les valeurs indiquées dans le diagramme ont été obtenues avec:

- Pression en amont de 8 bar (800 KPa)
- Etalonnage du réducteur de pression: 3 bar (300KPa).



DRUKREGELAAR RINOX - RÉDUCTEUR DE PRESSION RINOX

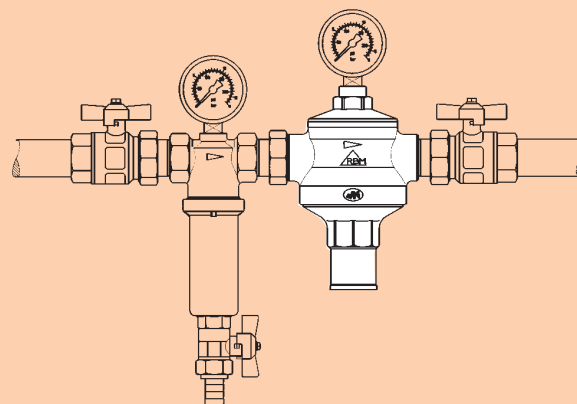
De genormaliseerde Rinox regelaars conform NF P 43-006 (Franse norm) zijn ingesteld op 3 bar (300kPa)

Les réducteurs Rinox normalisés selon NF P 43-006 (norme Française) sont préparés à 3 bars (300kPa).

MONTAGERICHTLIJNEN PRECAUTIONS DE MONTAGE

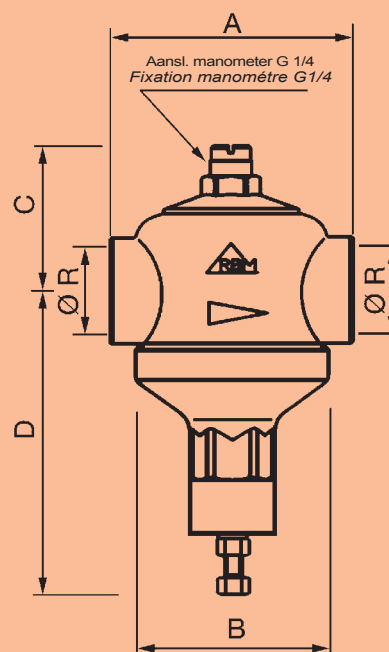
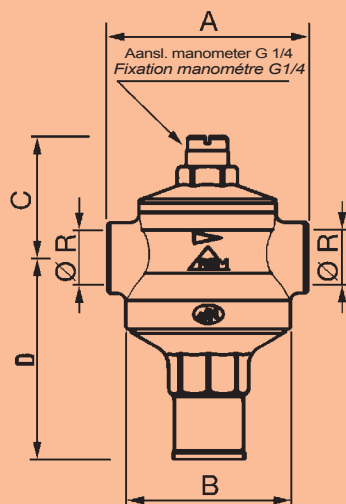
- 1- Plaats altijd een filter vóór de regelaar.
- 2- Voer het gewone onderhoud uit op de filters (eventueel vervangen van de patronen)
- 3- Let op de stromingsrichting zoals aangegeven door de pijl op het lichaam.
- 4- Plaats afsluitkranen, zodat onderhoudswerken gemakkelijk kunnen plaatsvinden.

- 1 - Appliquer toujours le filtre en amont de l'installation.
- 2 - Effectuer l'entretien ordinaire des filtres (remplacement éventuel des cartouches).
- 3 - Observer la direction de flux indiquée par la flèche située sur le corps
- 4 - Employer des soupapes d'arrêt pour permettre les opérations d'entretien



TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

1/2 - 3/4 - 1"



AFMETINGEN - DIMENSIONS

Ø R	A	B	C	D
1/2	95	78	58	97
3/4	95	78	58	97
1"	95	78	64	102
1"1/4	116	92	67	153
1"1/2	122	92	72	163
2"	126	92	72	163
2"1/2	180	185	100	290
3"	188	185	100	290
4"	202	185	100	290

MATERIAAL - MATÉRIAUX

- Structuur van warm geperst messing P - Cu Zn 40 Pb 2 UNI 5705-65 en gegoten G-Cu Zn 38 Pb2 UNI 5035
- Dichtingen: nitril-elastomeer
- Zitting RVS AISI 303
- Membraan en klep: nitril-elastomeer
- Afwerking: mat vernikkeld

- Structure en laiton P-Cu Zn40 Pb2 UNI 5705-65 estampé au pilon et G-Cu Zn 38 Pb2 UNI 5035 fondu
- Joints d'étanchéité: elastomère nitrilique
- Sièges d'étanchéité en acier inoxydable AISI 303
- Membrane et obturateur: elastomère nitrilique
- Finition superficielle: satinée et nickelée

KARAKTERISTIEKEN - CARACTÉRISTIQUES

- Geschikt voor medium Fluide compatible	water - lucht eau - air
- Toevoerdruk Pression en amont	max 25 bar (2500 kPa)
- Regeldruk Pression en aval réglable	min 0,8 bar (80 kPa) max 5,5 bar (550 kPa)
- Toegelaten temperatuur Température admissible	max 80°C

DRUKREGELAAR RINOX FR 30 EN DR 30 - RÉDUCTEUR DE PRESSION RINOX FR 30 ET DR 30

Regelaar met koppelingen voor demontage MM, drukregelaar met ingebouwde filter.

- Rinox FR 30 met filterpatroon 800 micron
- Rinox DR 30 met filterpatroon 300 micron

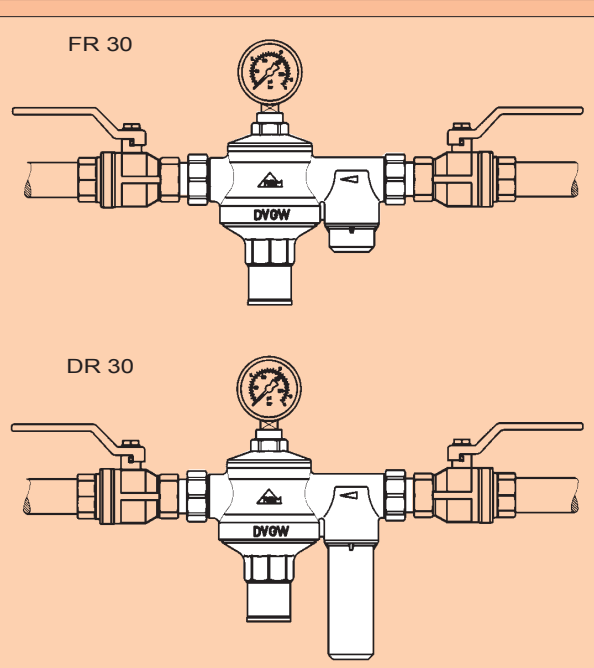
Réducteur muni de raccords MM de démontage, réducteur de pression avec filtre incorporé:

- Rinox FR30 avec cartouche à filtrage de 800 microns
- Rinox DR30 avec cartouche à filtrage de 300 microns

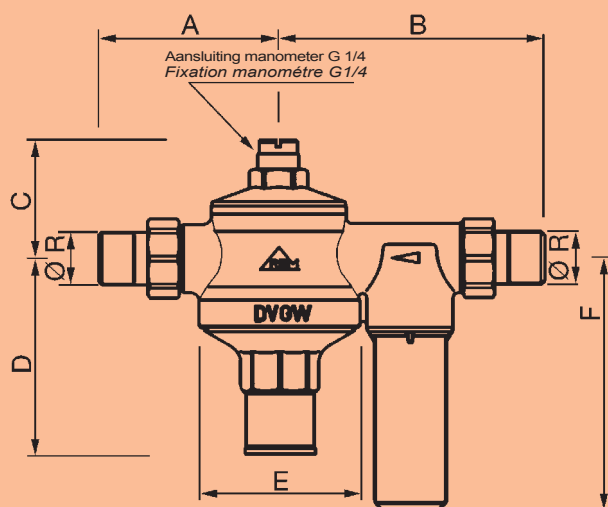
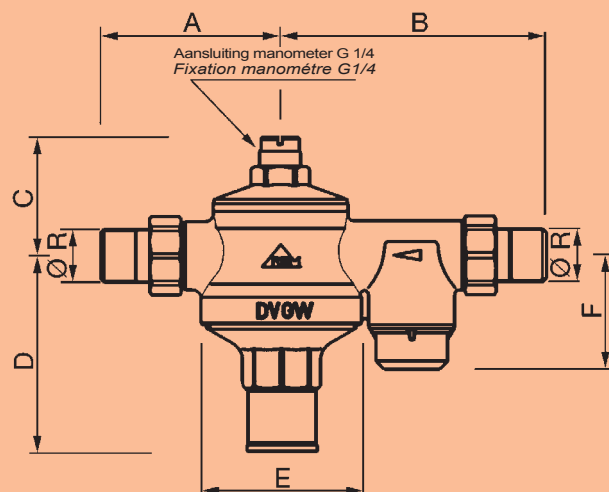
MONTAGERICHTLIJNEN PRECAUTIONS DE MONTAGE

- 1- Voer het gewone onderhoud uit op de filters (eventueel vervangen van de patronen)
- 2- Let op de stromingsrichting zoals aangegeven door de pijl op het lichaam.
- 3- Plaats afsluitkranen, zodat onderhoudswerken gemakkelijk kunnen plaatsvinden.

- 1 - Effectuer l'entretien ordinaire des filtres (remplacement éventuel des cartouches)
- 2 - Observer la direction de flux indiquée par la flèche située sur le corps
- 3 - Employer des soupapes d'arrêt pour permettre les opérations d'entretien



TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



AFMETINGEN - DIMENSIONS

Ø R	A	B	C	D	E	G	H
1/2	80	126	58	97	78	54	127
3/4	83	130	58	97	78	56	125
1"	86	136	64	102	78	59	130

MATERIAAL - MATÉRIAUX

- Structuur van warm geperst messing P - Cu Zn 40 Pb 2 UNI 5705-65 en gegoten G-Cu Zn 38 Pb2 UNI 5035
- Dichtingen: nitril-elastomeer
- Zitting RVS AISI 303
- Membraan en klep: nitril-elastomeer
- Afwerking: mat vernikkeld
- Filter van getrokken gaas RVS AISI 304

- Structure en laiton P-Cu Zn40 Pb2 UNI 5705-65 estampé au pilon et G-Cu Zn 38 Pb2 UNI 5035 fondu
- Joints d'étanchéité: elastomère nitrilique
- Sièges d'étanchéité en acier inoxydable AISI 303
- Membrane et obturateur: elastomère nitrilique
- Finition superficielle: satinée et nickelée
- Filtre en grillage étiré: acier inoxydable AISI 304

KARAKTERISTIEKEN - CARACTÉRISTIQUES

- Geschikt voor medium Fluide compatible	water - lucht eau - air
- Toevoerdruk Pression en amont	max 30 bar (3000 kPa)
- Regeldruk Pression en aval réglable	min 0,8 bar (80 kPa) max 5,5 bar (550 kPa)
- Toegelaten temperatuur Température admissible	max 80°C